

Appel aux soldats rouges du régiment international à la lutte contre Grigoriev

Christian Rakovsky

Source : [Iz istorii mejdunarodnoy proletarskoy solidarnosti : Dok. i materialy](#). [De l'histoire de la solidarité prolétarienne internationale : Documents et matériaux.] Tome I. (1917-1922).
Moscou : Sovetskaya Rossiya, 1957, pp. 451-452. Traduction MIA.

Kiev, 13 mai 1919.

Aux camarades du régiment international roumano-hongrois de l'Armée rouge

Camarades !

Au moment où vous auriez dû aller attaquer les généraux et les propriétaires roumains pour libérer nos frères de Bessarabie et de Bucovine, pour tendre une main fraternelle à la République soviétique hongroise et pour libérer les ouvriers et les paysans de Roumanie, de la Dobroudja et de toute la péninsule balkanique de l'esclavage des propriétaires, a surgi dans nos rangs le traître [Grigoriev](#), l'ex-chef de la 6e division de fusiliers, rebelle au gouvernement ouvrier-paysan élu par le IIIe congrès des soviets d'Ukraine. Il a dressé les soldats de l'Armée rouge les uns contre les autres, les frères contre leurs frères.

Grigoriev est devenu notre plus grand ennemi. Pour tromper l'Armée rouge, il prétend qu'il est en faveur du pouvoir des Soviets. Grigoriev ment. S'il était favorable au pouvoir des Soviets, il aurait obéi à l'ordre qui lui a été donné de lancer une offensive sur la Bessarabie.

Au lieu de cela, il s'est acoquiné avec les propriétaires roumains, avec les Gardes blancs de la région du Don, avec [Petlioura](#), en d'autres termes, avec tous les plus grands ennemis du pouvoir des Soviets. C'est un traître à la révolution ouvrière et paysanne. Le Comité exécutif central de toute l'Ukraine et le Conseil des commissaires du peuple ont mis Grigoriev et ses adjoints hors-la-loi.

Grigoriev envoie des délégués pour inciter les soldats de l'Armée rouge ukrainienne à se battre contre les Juifs et les Russes. Seuls les ennemis des travailleurs agissent de la sorte. C'est ce que faisait le gouvernement tsariste. C'est ce que font les capitalistes et les propriétaires terriens. Ils dressent les ouvriers et les paysans d'une même foi ou d'une même nationalité contre les ouvriers et les paysans d'autres nationalités afin d'empêcher les travailleurs de tous les pays de s'unir contre les riches de tous les pays.

Camarades du Régiment international !

Votre souhait m'est connu. Vous voulez aller au secours de nos frères de Roumanie et de Hongrie. C'est aussi mon souhait, car pendant dix ans, j'ai lutté avec les ouvriers et les paysans roumains pour leur libération, j'ai connu avec eux la prison et l'exil pour hâter l'heure de leur libération. Mais aujourd'hui, on ne peut avancer sur la Roumanie qu'en marchant sur le cadavre de Grigoriev.

En avant, pour combattre la nouvelle contre-révolution !

Mort au traître Grigoriev et à ses complices !

Vive la révolution paysanne internationale !

Vive le régiment international roumano-hongrois !

Le Président du gouvernement ouvrier et paysan d'Ukraine

[Rakovsky]

TsGAOR USSR. f. 2. Op. 1.d. 232. l. 225.